

Revista Musical N° 36 de Venezuela

Samuel Claro-Valdés. *Musicología y sus términos correlativos*

Alejandro Bruzual. *Agustín Barrios Mangoré en Venezuela*

Felipe Barnola. *Diferenciación estilística entre algunos compositores americanos de finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX*

Fidel Rodríguez. *Apuntes sobre la zarzuela en Caracas: 1864-1871*

Núria Totolero. *Nacimientos y Jerusalenes: aproximación a lo cómico en la cultura popular venezolana*

Amleat Rivas. *Mérida y la música: siglo XIX*

Ara V. Casanova. *María, Cecilia y Amalia. Análisis dramaturgico-musical de tres zarzuelas cubanas*

José Peñín. *El Himno Nacional Gloria al Bravo Pueblo y otros de Hispanoamérica*

Katrin Lengwinat. *Lo que vale es el sonido. Reflexiones sobre cambios en la construcción del arpa central*

REVISTA MUSICAL DE VENEZUELA



CONAC

REVISTA MUSICAL DE VENEZUELA

ESPECIALIZADA EN LA INVESTIGACIÓN Y ESTUDIOS MUSICALES

FUNDACIÓN VICENTE EMILIO SOJO, CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA, CONAC

Año XVIII

Caracas, Venezuela, enero - abril, 1998.

Nº 36



El Padre Sojo y la escuela de Chacao, óleo de Armando Barrios.

CONSEJO DE REDACCIÓN

DIRECTOR
José Peñín

© FUNDACIÓN VICENTE EMILIO SOJO, 1998.

COMPOSICIÓN DE TEXTOS

Vicente E. Guevara T.
Gustavo A. Colmenares P.

DISEÑO

Vicente E. Guevara T.
Gustavo A. Colmenares P.

TRADUCCIÓN

Alfredo Marciano

Depósito legal: P.F.80-0068

Fundación Vicente Emilio Sojo

Dirección: Avenida Santiago de Chile N° 17. Los Caobos, Caracas.

Apartado Postal 70537. Caracas 1071 Venezuela

E-Mail: funves@reaccion.ve

Teléfonos: Central (58-2) 793 57 17 - 793 49 48 - 793 67 04

Fax (58-2) 793 56 06

La Fundación Vicente Emilio Sojo no se hace solidaria con las opiniones emitidas en los artículos y reseñas, que son de la absoluta responsabilidad de sus autores.

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA (CONAC)

DIRECTORIO

PRESIDENTE

Dr. Oscar Sambrano Urdaneta

DIRECTORA GENERAL

Dra. Ludmila Calvo de Rodríguez

SECRETARIO

Dr. Gustavo Arnstein

VOCAL DIRECTIVO

Dr. Moisés Moleiro

VOCAL DIRECTIVO

Dr. Elías Pino Iturrieta

CONTENIDO

ARTÍCULOS

Samuel Claro-Valdés. <i>Musicología y sus términos correlativos</i>	1
Alejandro Bruzual. <i>Agustín Barrios Mangoré en Venezuela</i>	19
Felipe Barnola. <i>Diferenciación estilística entre algunos compositores americanos de finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX</i>	55
Fidel Rodríguez. <i>Apuntes sobre la zarzuela en Caracas: 1864-1871</i>	69
Numa Tortolero. <i>Nacimientos y Jerusalenes: aproximación a lo cómico en la cultura popular venezolana</i>	85
Amilcar Rivas. <i>Mérida y la música: siglo XIX</i>	93
Ana V. Casanova. <i>María, Cecilia y Amalia: Análisis dramático musical de tres zarzuelas cubanas</i>	109
José Peñín. <i>El Himno Nacional Gloria al Bravo Pueblo y otros de Hispanoamérica</i>	129
Katrin Lengwinat. <i>Lo que vale es el sonido. Reflexiones sobre cambios en la construcción del arpa central</i>	169
COMUNICACIONES BREVES	
Humberto Sagredo Araya. <i>Más sobre compases</i>	177
José Peñín. <i>Etnomusicología: un término poco feliz</i>	182
COLABORADORES	185

Fidel Rodríguez Legendre

APUNTES SOBRE LA ZARZUELA EN CARACAS: 1864-1871

Resumen: En este artículo, se recogen los primeros pasos de este género musical en Caracas, detallando las compañías y sus características, tanto las venidas de España, como también se refiere a las primeras obras criollas compuestas en el país. En cuadros sinópticos detalla el día, título de las obras montadas, los autores, el lugar y la fuente de información. Por otra parte, el autor destaca los aspectos sociológicos de este fenómeno que después tendrá una intensa actividad en la capital de la República.

Abstract: In this article, the first steps of this musical genre are picked up in Caracas, detailing the companies and their characteristics, so much the comings of Spain, as well as she/he refers to the first Creole works composed in the country. In synoptic squares it details the day, title of the mounted works, the authors, the place and the source of information. On the other hand, the author highlights the sociological aspects of this phenomenon that later will have an intense activity in the capital of the Republic.

El período societario que vive Venezuela en la etapa republicana durante el siglo XIX, tiene todavía varios aspectos a ser estudiados desde una perspectiva histórico-sectorial. Entre ellos destaca el relativo a la historia de la cultura, y particularmente, al de la música académica, siendo quizás esta última, una de las áreas de investigación más olvidadas por el quehacer historiográfico venezolano en general y el musicológico en particular.

Salvo algunas iniciativas individuales, en realidad han sido pocos los intentos por abordar el campo de la historia de la música en nuestro país durante este siglo, circunstancia por demás grave, si

tomamos en cuenta el volumen de información hemerográfica y documental que reposa en nuestros archivos y hemerotecas, amén del abultado número de manuscritos y partituras escritas por compositores venezolanos desde el siglo XVIII hasta nuestros días y, que para este momento no han sido debidamente estudiados.

En el marco de tal circunstancia, presentamos este breve trabajo cuyo tema central se refiere al desarrollo de la zarzuela en Caracas durante los años 1864-1871. En tal sentido, nos interesa el abordaje de esta dinámica musical como práctica social, pero en función de detectar alguno de los factores sociohistóricos que

operaron a lo interno de la sociedad caraqueña de la época -inclusive, antes de la introducción de la zarzuela- los cuales, de alguna manera, posibilitaron el surgimiento de este género lírico en Caracas.

Es importante tomar en cuenta que para el momento en el cual se realiza la primera presentación de zarzuela en Caracas, ya existía un público que gustaba del arte lírico y cuya afición era producto, en cierta medida, del gusto y sensibilidad previamente adquiridos, producto de la asistencia a los espectáculos de la ópera. Esta primera variable tendrá una importancia capital, ya que existirán -de acuerdo con la terminología de Alphons Silbermann para una sociología de la música- "grupos socio-musicales de consumidores" con cierta competencia artística para valorar y apoyar la realización de los primeros espectáculos de zarzuela.

Un segundo elemento de importancia lo ubicamos en la realización de "nacimiento" y "jerusalenes", formas de teatro religioso con acompañamiento musical, inscrito en la más rancia tradición caraqueña y que de alguna manera va a conformar una suerte de sedimento cultural previó que, como en la ópera, permitirá que la zarzuela no sea vista como un género extraño, sino más bien emparentado con experiencias culturales anteriores.

Al registro de la práctica operática en Caracas, debe sumarse la conformación de una matriz de opinión o discurso funcional-doctrinario favorable al arte lírico, -y a la música en general- cuyos textos son ubicables en publicaciones y documentos de la época y que juegan el papel de metarrelatos legitimadores de ciertas prácticas sociales. Estos elementos conformarán una suerte de mentalidad musical que va a reforzar la aceptación de las formas de arte lírico ya existentes, o a viabilizar la introducción de nuevos géneros.

LA OPERA EN LA ETAPA REPUBLICANA, GUSTO MUSICAL Y MENTALIDAD

Podría decirse que la ópera fue una de las actividades más importantes dentro de la práctica musical caraqueña, registrada durante el período republicano del siglo XIX. Esto se patentiza, tanto por su proyección a nivel de ciertos sectores de la sociedad, como por la inversión de recursos y dinamización de dispositivos para organizar este tipo de eventos. Al mismo tiempo, fue generadora de una intensa actividad de crítica musical a nivel de la prensa, así como de opinión elemental por parte del público.

Otro indicador de la importancia que tuvo la ópera en Caracas, lo registramos en la cuantificación del número de pre-

sentaciones, muchas veces significativo, realizadas por temporadas.

Ahora bien, las causas explicativas de la importancia de la ópera son múltiples y de diferente peso. Quizás una de las más importantes sea el hecho de haber sido el género musical más representativo de los sectores dominantes y de las élites intelectuales en las nacientes sociedades republicanas de Latinoamérica, postura ésta adoptada por la influencia de Europa. En cierta medida, la ópera no sólo fue considerada como manifestación de la más alta cultura, sino también como "agente civilizador".

En tal sentido, es interesante observar las reflexiones contenidas en la hemerografía de la época. Es éste el caso de la *Luneta: Semanario de Bellas Letras* del año 1843, donde se incluyen artículos cuyo planteamiento central está referido a resaltar las cualidades de la ópera italiana y el teatro, como herramientas socializadoras representativas de la "civilización". Dicha idea es expresada en los términos siguientes:

Por efecto del desarrollo intelectual, como producido de la civilización del siglo XIX, el teatro está llamado hoy a ocupar un lugar distinguido en las sociedades ilustradas; los hombres de la época no tan positivos como acusárseles suele, han conocido la necesidad de los espectáculos, porque ellos distraendo la imaginación preocupada, facilitan el recreo del alma y la dispone a ideas generosas. Este convencimiento lo han tenido presente

los Gobiernos europeos para proteger el teatro de una manera positiva. Los espectáculos líricos y dramáticos son frecuentados diariamente por el pueblo, que encuentran por las noches horas de solaz y recreo que le distraen de las faenas del día, le hace sociable y le desvía de las distracciones perjudiciales como, la embriaguez, el juego, y el latrocinio; origen de las malas costumbres que afligen las sociedades (5:2).

Luego de hacer referencias a las posibilidades de socialización mediante actividades artísticas - en concreto el teatro -, se realiza una interesante mención de las propiedades de la ópera como un elemento funcional y equilibrador dentro de la sociedad, excitando por otra parte al gobierno a ofrecer la protección que permita el desarrollo de este género musical.

Reconocida como una necesidad social la ópera italiana por el influjo que ejerce la música en el corazón humano, meditando sobre los bienes que pueden sobreenirle al pueblo venezolano, nos creemos con el deber de invitar al Gobierno, á fin de que coadyuve en alguna manera a la protección de un espectáculo que tantos bienes puede proporcionar al pueblo, como órgano de la sociabilidad, de la ilustración, y buenas ideas, que pueden obrar una reacción completa en beneficio de la civilización popular (Idem.).

Este tipo de discurso -ubicable de manera reiterada a lo largo de todo el siglo XIX en otras fuentes hemerográficas como *El Liberal*, *El Diario de Avisos*, *El*

Federalista y La Opinión Nacional- va a configurar en unión de otros elementos, un marco favorable para la realización de temporadas de ópera en Caracas, contando con un público que jugará un papel de receptáculo importantísimo aunque no constante.

Las primeras presentaciones caraqueñas de ópera -durante la naciente república- se realizaron a partir de la tercera década del siglo XIX. Precisamente, para el mes de julio del año 1836 se lleva a cabo el montaje, en el teatro de la esquina de Coliseo, de las óperas *El Barbero de Sevilla* y *La Urraca Ladrona* de Rossini, bajo la dirección del músico venezolano Atanasio Bello (6:127).

Casi una década después, en 1843, en el mismo teatro se organiza una temporada de ópera con la realización de veintidós conciertos entre los meses de mayo a diciembre prolongándose hacia el año 1844 durante los meses de enero y febrero, con la realización de ocho conciertos. En la misma participaron varios artistas italianos, como el tenor Alejandro Galli, el bajo Ramón Caballería, y Ligia Giovanini, en tanto que las obras presentadas fueron las siguientes: *Martín Faliro*, *Lucía de Lammermoor*, *Gemma di Vergy* de *Belisario* de Donizetti; *El Barbero de Sevilla* y *Otello* de Rossini; *Romeo y Julieta*, *Norma* y *La Sonámbula* de Bellini.

Después de estas presentaciones, se realizarán nuevas temporadas a partir del año 1853 con quince presentaciones y 1854 con ocho. Es de destacar que para este año se va a producir la inauguración del Teatro Caracas. También se realizaron otras temporadas de ópera en 1855 con ocho presentaciones, 1857 con nueve y, 1858 con diecisiete en las cuales se programaron óperas de Verdi, Rossini, Donizetti y Bellini.

En medio de conflictos internos, cambios violentos de gobierno y problemas socio-económicos casi insuperables, se acercaba la Guerra Federal, lo cual trajo como consecuencia la paralización de la actividad operática por el resto de la década. Será sólo, a partir del año 1861, cuando comience un nuevo ciclo operístico.

Durante la década del sesenta se llevarán a cabo cuatro temporadas de óperas en los años 1861 (cinco presentaciones con la Compañía Lírica de Ópera, y veintiuna presentaciones con la Compañía Cortesi), 1864 (diez presentaciones), 1865 (once presentaciones) y 1866 (nueve presentaciones). Será posteriormente durante el "Guzmanato", cuando se reactive la dinámica de las temporadas de ópera.

ASPECTOS DE LA ZARZUELA EN CARACAS

Se tienen noticias sobre la introducción de la zarzuela en América a partir del

siglo XVIII, gracias a la acción de maestros de capilla llegados a los ricos virreinos coloniales. Sin embargo en Venezuela, quizás por haber sido inicialmente una Capitanía General con menos recursos, (y sometida luego a una costosa Guerra de Independencia y a un posterior proceso de construcción de la República), no se generaron las condiciones básicas para el conocimiento de este género sino a mediados del siglo XIX. Quizá por ello no existen datos sobre algún tipo de actividad ni durante la época de la Colonia, ni durante la primera década del período republicano. Al respecto, Alberto Calzavara señala "...que la palabra zarzuela, no ha aparecido en ningún documento relativo a la música durante el período de dominación hispánica en Venezuela"...(1:101).

Por otra parte, ya con respecto a la etapa republicana, el profesor y musicólogo José Peñín aporta la siguiente información:

La primera noticia que conocemos sobre la zarzuela, opereta, ópera cómica o pabillo cómico, como se ha conocido esta expresión en Venezuela, data de los primeros años de mil ochocientos cuarenta en su manuscrito titulado *Noches Filarmónicas* de José María Osorio (1803-1852), donde se hace referencia a unas zarzuelas compuestas por este autor caraqueño y en el mismo sentido en su *Mortuoria*, donde se testimonia que su hijo mayor, Juan Manuel Osorio, se llevó para Nueva Granada el año 1852 *Los cuadernos de las zarzuelas de las niñas...*(2:487)

De acuerdo con los registros hemerográficos, fue hacia el año 1859, cuando se estrenó la primera zarzuela española en Caracas, aunque cabe apuntar las afirmaciones hechas por el investigador José Rojas quien apunta que el teatro lírico "...nació en Maracaibo en 1857 con la zarzuela *Alegoría*, en prosa y verso y en un acto de Manuel Dagnino, con música de Manuel Gandó y Marcelo, estrenada en el año citado e impresa en la década de los ochenta en Maracaibo"... (3:15)

Sin embargo, no hemos podido ubicar ninguna información a nivel hemerográfico, ni comprobar la existencia concreta de la partitura en los archivos correspondientes, razón por la cual no podemos demostrar que la mencionada zarzuela compuesta y estrenada en Maracaibo sea una de las primeras en su género creadas en Venezuela. Pero para el caso de Caracas, se tiene conocimiento relativo a *El amor y el Almuerzo* (música de Joaquín Gaztambide y letra de Olona) como la primera zarzuela puesta en escena a cargo de la compañía regentada por los hermanos Zafrané, cuyo estreno se llevó a efecto el domingo 23 de octubre de 1859 en el Teatro Caracas. Al respecto, en la hemerografía de la época, hemos leído el siguiente comentario:

La zarzuela final hace desear que los Sres. Zafrané multipliquen este género de representaciones [...] El mérito de la com-

pañía que ha tomado a su cargo hacernos olvidar algunos momentos de nuestras disensiones y desgracias, es la falta de esfuerzo en su acción, la natural sencillez de sus modales, aprendidos en la escuela de la vida para alejarnos de ella por medio de un movimiento que no podemos distinguir de los otros. (11:1)

En este fragmento de lo que posiblemente configure la primera "crítica musical" -incluida en una publicación caraqueña- referida a una zarzuela, ya observamos la valoración sobre las perspectivas funcionales de este género las cuales son acotadas desde el primer instante.

Aparentemente no se realizaron otras presentaciones, lo cual es explicable ya que para ese año se inicia la Guerra Federal; será sólo para el año 1864, final de dicha contienda, cuando tendremos la primera temporada de zarzuela a cargo de la compañía Lírico Dramática de Saturnino Blen con *El Valle de Andorra* presentada en el Teatro Caracas el 27 de marzo de 1864. En el periódico *El Porvenir* se registra el siguiente comentario:

El Domingo en la noche puso en escena la Compañía lírico-dramática del señor Blen la interesantísima zarzuela el *Valle de Andorra*. La concurrencia fue magnífica, y el éxito de la representación completo. Los espontáneos y estrepitosos aplausos del ilustrado público que llenaba el teatro, han sido el elogio más cumplido y elocuente que podía hacerse de

una función ejecutada con esmero por artistas dignos del aprecio y simpatías de la sociedad caraqueña...(12:1).

La temporada de ese año se realizó entre los meses de marzo y mayo con un número aproximado de diecinueve funciones, correspondientes a zarzuelas como *El Valle de Andorra*, y *El Estreno de una artista* de Gaztambide, *Los Diamantes de la Corona*, *Galanteos de Venecia* y *Jugar con fuego* de Francisco Barbieri, *El Postillón de la Rioja*, y *Buenas Noches señor don Simón*, de Cristobal Oudrid, *Marina* de Arrieta y *Estebanillo* de Gaztambide y Oudrid entre otras (ver cuadro N°1).

A las presentaciones ya señaladas, se va a sumar el cumplimiento de una intensa actividad centrada en la confección de comentarios, anuncios y críticas musicales a través de la prensa de la época. En tal sentido, esta última será un dispositivo de importancia ya que servirá no solamente de vaso comunicante entre el público por una parte y los músicos y artistas integrantes de las compañías de zarzuela por la otra, sino que jugará un papel clave como agente dinamizador de una práctica tendiente a la Promoción Cultural y en muchos casos, con un carácter parcialmente dialógico, ya que el público en ocasiones va a manifestar a través de este medio impreso, sus necesidades y gustos culturales con respecto

CUADRO N°1
PRESENTACIONES DEL AÑO 1864

FECHA	LUGAR	COMPAÑIA	OBRA	AUTOR	GENERO	FUENTE DE INFORMACION
Domingo 3/3/1864	Teatro de Caracas	Lírico-dramático de Saturnino Blen.	El Valle de Andorra	Gaztambide	Zarzuela	El Porvenir N°46
Jueves 31/3/1864	"	"	El Estreno de una Artista	Gaztambide	"	El Porvenir N°48
Domingo 3/4/1864	"	"	Jugar con Fuego	Barbieri	"	El Porvenir N°58
Jueves 4/4/1864	"	"	"	"	"	El Porvenir N°58
Jueves 7/4/1864	"	"	Buenas Noches Don Simón	Oudrid	"	El Porvenir N°49
Sábado 9/4/1864	"	"	El Estreno de una Artista	Gaztambide	"	El Porvenir N°51
Domingo 10/4/1864	"	"	Postillón de la Rioja	Oudrid	"	El Porvenir N°51
Jueves 14/4/1864	"	"	Los dos ciegos	Barbieri	"	El Porvenir N°53
Sábado 16/4/1864	"	"	Los Diamantes de la Corona	Barbieri	"	El Porvenir N°54
Domingo 17/4/1864	"	"	El Pleito	-	"	El Porvenir N°54
Martes 19/4/1864	"	"	Estebanillo Pe ralta o una A-ventura del Rey Felipe V	Oudrid y Gaztambide	"	El Porvenir N°55
Jueves 2/5/1864	"	"	Marina	Arrieta	"	El Porvenir N°59
Domingo 8/5/1864	"	"	"	"	"	El Porvenir N°64
Jueves 12/5/1864	"	"	La Castañera	Soriano	"	El Porvenir N°64
Domingo 13/5/1864	"	"	El Sueño de una Noche de Verrano	-	Opera	El Porvenir N°73
Jueves 19/5/1864	"	"	Tramoya	Barbieri	Zarzuela	El Porvenir N°73
Sábado 21/5/1864	"	"	Amor y Almuerzo	Gaztambide	"	El Porvenir N°74
Sábado 28/5/1864	"	"	Galanteos de Venecia	Barbieri	"	El Porvenir N°80
Domingo 31/5/1864	"	"	Los Diamantes de la Corona	Barbieri	"	El Porvenir N°82

tanto al espectáculo zarzuelístico como a los ritmos caribeños. Para ilustrar esta apreciación, reproducimos una de las peticiones que mediante la prensa, eran solicitadas a la compañía dirigida por el señor Saturnino Blen:

Representación

Al Señor Blen

Tenemos encargo de pedirnos que dispongais que, en los entreactos de las brillantes funciones con que estais recreando a esta Sociedad, se toque el dulce y cadencioso MERENGUE puertorriqueño (sic), con acompañamiento de los instrumentos adecuados de que carece vuestra orquesta, el *pito* y el *gütro*, además de los de metal. Mirad que os trae cuenta, porque desde que un *Peregrino* nos comunicó sus encantadoras impresiones sobre el MERENGUE, en unos *esbozos* que publicó *El Porvenir*, somos apasionados por este deliciosos baile, y anoche imprudente, nos hicisteis saborear los placeres de su música deleitosa.

Escoged entre el repertorio siguiente que os recomendamos.

Ai mamá.....!

¡Ese coco no tiene tela!

¡Dónde está mi jierro!

¡Detras de la puerta está!

¡El fua!

Y el nunca viejo y siempre zandunguero

Juan Aquilino ...

Complacé a este público generoso e ilustrado (13:1).

Por otra parte, ubicamos discusiones a propósito del valor estético y rango ar-

tístico de este género lírico, lo cual nos da cuenta de ciertos criterios musicales manejados por algunas individualidades. Es el caso de las consideraciones sobre la zarzuela, aparecidas en *El Porvenir* de abril del año 1864, en un artículo titulado "La Zarzuela en Caracas", a propósito de la obra *Jugar con Fuego*:

La zarzuela no es la ópera ni tampoco la comedia: es la imperfección agradable de ambos géneros: una compensación ingeniosa de aptitudes y defectos en el uno y en el otro, circunstancias de que penetrados los compositores, adaptan a ellas sus obras. Los compositores saben que ningún gran cantante será zarzuelista habiendo tantos teatros en el mundo abiertos a su genio, y así, le dedican un género de música en que por la facilidad y la sencillez sea posible brillar sin grandes dotes artísticas.

El mérito lírico de la zarzuela consiste en la oportunidad de las escenas de canto, haciendo que ellas contribuyan al efecto cómico, y en lo imitativo de este de la idea que se expresa, traduciéndola en sonidos: regla eterna en la música y sin la cual ésta no sería sino una jerigonza insustancial (14:1)

Luego se apunta lo siguiente:

Escribimos este juicio, muy errado acaso, pero fiados en nuestra buena fe; bajo la impresión placentera que nos dejó la lindísima zarzuela *Jugar con Fuego* ejecutada en las noches del 3 y 4 del corriente por la compañía del señor Blen que hoy honra esta capital. El público de Caracas ha tenido tiempo ya de penetrarse de cuanto dejamos dicho, no habiendo nosotros pretendido otra cosa que establecer la regla que sirva a la crítica de este género de música, enteramente nuevo en este país (Idem).

También se ubica una intencionalidad en la prensa- tendiente a mostrar la zarzuela como un posible elemento potencialmente funcional en nuestras sociedades ya que permite una utilización racional del tiempo libre a la vez que el cultivo del espíritu. Esta postura será una constante ubicable en la hemerografía de entonces (ver *El Porvenir* números 47, 52, 53, 56, 59, 64, 73, 74, 80, 82, 93 y 105 del año 1864).

Para el año 1866 también se realiza una interesante temporada de zarzuela con

la presentación de cuarenta y una funciones (aproximadamente) distribuidas entre los meses de enero y septiembre (ver cuadro Nº 2). En este marco destaca la presencia -para este año- de tres compañías de zarzuela: la compañía Lírico Dramática de Somodevilla y Zafrané, la Compañía de Saturnino Blen, y la Compañía Lírico Dramática de Aldini y Mur. Al mismo tiempo, además de las presentaciones realizadas en el Teatro Caracas, también se registran las efectuadas en el Teatro Unión el cual será transformado en el Teatro de la Zarzuela.

CUADRO Nº 2

PRESENTACIONES DEL AÑO 1866

FECHA	LUGAR	COMPAÑIA	OBRA	AUTOR	GENERO	FUENTE DE INFORMACION
Miércoles 3/1/1866	Teatro de la Unión		Un cortesano en el Campo	José Angel Montero	Zarzuela	El Porvenir Nº 407
Domingo 21/1/1866	Teatro Caracas	Lírico-Dramática de Somodevilla y Zafrané	El último moro La Colegiala	- Hernando	"	El Porvenir Nº 423
Jueves 25/1/1866	"	"	Jugar con Fuego	Barbieri	"	El Porvenir Nº 424
Sábado 27/1/1866	"	"	-Gracias a Dios que está puesta la mesa -El Estreno de una Artista	Gaztambide "	"	El Porvenir Nº 427
Jueves 1/2/1866	"	"	Los Diamantes de la Corona	Barbieri	"	El Porvenir Nº 432
Viernes 2/2/1866	"	"	Los Diamantes de la Corona	Barbieri	"	El Porvenir Nº 435
Domingo 4/2/1866	"	"	El Postillón de la Rioja	Oudrit	"	El Porvenir Nº 433

CUADRO Nº2 (continuación)

FECHA	LUGAR	COMPAÑIA	OBRA	AUTOR	GENERO	FUENTE DE INFORMACION
Jueves 8/2/1866	"	"	Catalina	Gaztambide	"	El Porvenir Nº435
Sábado 10/2/1866	"	"	Buenas Noches señor Don Simón	Oudrid	"	El Porvenir Nº439
Sábado 17/2/1866	"	"	El Postillón de la Rioja	Oudrid	"	El Porvenir Nº443
Jueves 22/2/1866	"	"	Marina	Arrieta	"	El Porvenir Nº448
Sábado 24/2/1866	"	"	Estebanillo	Oudrid Gaztambide	"	El Porvenir Nº450
Sábado 3/3/1866	"	"	Buenas Noche señor Don Simón	Oudrid	"	El Porvenir Nº456
Sábado 10/3/1866	"	"	El Dominó Azul	Arrieta	"	El Porvenir Nº 461
Lunes 12/3/1866	"	"	El Dominó Azul	Arrieta	"	El Porvenir Nº 467
Domingo 10/3/1866	"	"	El Dominó Azul	Arrieta	"	El Porvenir Nº 470
Domingo 1/4/1866	Teatro Caracas	Lírico-dramática de Saturnino Blen.	Jugar con Fuego	Barbieri	Zarzuela	El Porvenir Nº 480
Jueves 12/4/1866	"	"	Los Madyares	Gaztambide	"	El Porvenir Nº488
Sábado 14/4/1866	"	"	Los Madyares	Gaztambide	"	El Porvenir Nº489
Sábado 21/4/1866	"	"	Los Madyares	Gaztambide	"	El Porvenir Nº495
Jueves 10/5/1866	"	"	Mis Dos Mujeres	Barbieri	"	El Porvenir Nº511
Domingo 13/5/1866	"	"	Mis Dos Mujeres	Barbieri	"	El Porvenir Nº514
Jueves 17/5/1866	"	"	Estebanillo	Oudrid Gaztambide	"	El Porvenir Nº514
Jueves 31/5/1866	"	"	Los Madyares	Gaztambide	"	El Porvenir Nº528
Sábado 2/6/1866	Teatro Caracas	Lírico-Dramática de Aldini y Mur	Jugar con fuego	Barbieri	"	El Porvenir Nº531

CUADRO Nº2 (continuación)

FECHA	LUGAR	COMPAÑIA	OBRA	AUTOR	GENERO	FUENTE DE INFORMACION
Jueves 5/7/1866	"	"	El Relámpago	Barbieri	"	El Federalista Nº868
Sábado 7/3/1866	"	"	El Dominó Azul	Arrieta	"	El Federalista Nº870
Jueves 12/7/1866	"	"	El Estreno de una Artista El Postillón de la Rioja	Gaztambide Oudrid	"	El Federalista Nº873
Jueves 19/7/1866	"	"	Jugar con Fuego	Barbieri	"	El Federalista Nº879
Sábado 28/7/1866	"	"	El Duende	Hernando	"	El Federalista Nº887
Domingo 29/7/1866	"	"	El Juramento	Gaztambide	"	El Federalista Nº888
Miércoles 1/8/1866	"	"	Marina	Arrieta	"	El Federalista Nº891
Sábado 4/8/1866	"	"	El Grumete	Arrieta	"	El Federalista Nº893
Domingo 5/8/1866	"	"	El Relámpago	Barbieri	"	El Federalista Nº894
Jueves 9/8/1866	"	"	Entre Mi Mujer y el Negro	Barbieri	"	El Federalista Nº896
Sábado 11/8/1866	"	"	El Vizconde	Barbieri	"	El Federalista Nº899
Miércoles 15/8/1866	El Teatro	Lírico-Dramática de Aldini y Mur	El Juramento de Aldini y Mur	Gaztambide	Zarzuela	El Federalista Nº901
Domingo 19/8/1866	"	"	El Grumete	Arrieta	"	El Federalista Nº905
Sábado 22/9/1866	Teatro de la Zarzuela	Compañía de Saturnino Blen	Los Alemanes en Italia	José Angel Montero	"	El Federalista Nº935
Domingo 23/9/1866	"	"	Los Alemanes en Italia	José Angel Montero	"	El Federalista Nº935
Domingo 23/9/1866	Teatro Caracas	Lírico-Dramática de Aldini y Mur.	Los Diamantes de la Corona	Barbieri	"	El Federalista Nº935
Sábado 29/9/1866	Teatro de la Zarzuela	Compañía de Saturnino Blen	Los Madyares	Gaztambide	"	El Federalista Nº 938

En cuanto al repertorio y los compositores, aparte de las estrenadas en el año 1864 encontramos las siguientes zarzuelas: *Entre mi mujer y el negro*, *El Relámpago*, y *Un Caballero Particular* de Francisco Barbieri, *Gracias a Dios que está puesta la mesa*, *Madgyares*, y *El Juramento* de Gaztambide, *El Dominó Azul* y *El Grumete* de Arrieta entre otras. A estas obras, debemos agregar dos zarzuelas compuestas por el músico venezolano José Angel Montero tituladas *Un cortesano en el Campo* y *Los Alemanes en Italia*, y el montaje de *Zapatero a tus zapatos* del zuliano Manuel Fernández (2:491). Otro hecho de importancia lo aporta José Peñín en cuanto a la fundación en el Teatro Unión de una Sociedad de Coristas. Aunque fundada en 1865, ésta fue una circunstancia de significativa importancia para el desarrollo del arte lírico en Caracas. Integrado por los hermanos Isaza, Simón Colón y Antonio Silva, dicha sociedad fue ...“una especie de sindicato para proteger a los cantantes frente a las compañías de ópera y zarzuela, a la vez que protegían su trabajo, promoviendo también este tipo de espectáculo” (Idem).

Por las características relativas al número de funciones, presencia de Compañías de Zarzuela y el estreno de obras escritas por compositores venezolanos, podría señalarse que el año 1866 fue significativo para la difusión del género. Sin embargo, durante el lapso 1867-1869, no se registran actividades de este tipo, siendo sólo a partir del año 1870, cuando se reinician las temporadas líricas. Esta discontinuidad quizás pueda

explicarse, entre otras razones, por el recrudescimiento de la guerra civil y el advenimiento de la Revolución Azul (1868) liderizada por el General José Tadeo Monagas. Sobre este punto, en cuanto al posible efecto de la situación de inestabilidad del contexto sobre el quehacer musical del momento, son interesantes las apreciaciones de Felipe Larrazábal aparecidas en *El Federalista* de diciembre de 1868:

Si la música debiera seguir en Venezuela, tal cual hoy se halla, sin progreso, es evidente que dejaría de existir en poco tiempo, al menos la gran música, la música seria y de conjunto; y tendríamos que conformarnos con unas polkas, ejecutadas locamente en el piano, o cuando mas, con algunas piezas de Litz o de Thalberg, en que el ejecutante, que no puede estar a la altura del autor, no interpreta, no da el sentido a la frase, no toca con desembarazo y con aquella tranquilidad, hija de la posesión y del talento (15).

No obstante, las programaciones se reinician en el año 1870, concretamente hacia el mes de septiembre, extendiéndose hasta el 6 de junio de 1871. En tal sentido, las funciones fueron organizadas por las compañías de Jiménez, Robreño y la Compañía Lírico Dramática, con espectáculos presentados en el Teatro de la Zarzuela, el Teatro Caracas, el Teatro Apolo y el Teatro del Valle. Entre las zarzuelas presentadas destacaron *El Amor y El Almuerzo*, *La vieja* y *El Caballero Particular* de Joaquín Gaztambide, *Jacinto y Leonina* de Raparaz y *Jugar con Fuego* de Francisco Barbieri. También se observa la inclu-

sión de obras compuestas por los venezolanos José Angel Montero e Ildefonso Meserón.

En cuanto al número de presentaciones, se realizaron diez veladas aproximadamente (ver Cuadro N°3).

CUADRO N° 3

PRESENTACIONES DEL AÑO 1870 AL 1871

FECHA	LUGAR	COMPañIA	OBRA	AUTOR	GENERO	FUENTE DE INFORMACION
Domingo 11/9/1870	Teatro de la Zarzuela	Jimenez	-El Amor y el Almuerzo -La Caramba	Gaztambide	Zarzuela (1° acto) Tango Americano.	La Opinión Nacional N°469
Domingo 11/8/1870	Teatro Caracas	Robreño	El Niño (Duo de la Costurera)	-	Zarzuela	La Opinión Nacional N°470
Domingo 18/9/1870	"	"	-El Secreto de una Dama (Dúo de la Gallegada) -Sinfonía	-	"	La Opinión Nacional N°475
Domingo 15/9/1870	"	"	-El Juicio Final (Dúo de las Palomas) -El Caballero particular	Gaztambide	"	La Opinión Nacional N°479
Domingo 2/10/1870	"	"	-Sinfonía a toda orquesta -La Cita -Jacinto y Leonina	- Raparaz	- Canción Zarzuela	La Opinión Nacional N°486
Domingo 18/10/1870	"	Lírico-Dramática	-Obertura -Himno a Bolívar -La Vieja -Marcha a Bolívar -Tus Amores -Jugar con Fuego	J.A.Montero J.A.Montero Gaztambide J.A.Montero I.Meserón Barbieri	- Zarzuela Gran Vals Zarzuela	La Opinión Nacional N°507
Domingo 8/1/1871	Teatro Apolo	-	Los Bandidos de Samaria	-	Zarzuela	La Opinión Nacional N°564
Domingo 22/2/1871	Teatro de la Zarzuela	-	"	-	"	La Opinión Nacional N°578
Domingo 12/2/1871	"	-	El Adiós de un soldado	-	"	La Opinión Nacional N°595
Domingo 25/6/1871	Teatro del Valle	-	El Baile Inglés	-	"	La Opinión Nacional N°697

LA ZARZUELA Y LOS COMPOSITORES VENEZOLANOS ENTRE 1864 Y 1871

Entre las características referidas a la introducción de la zarzuela en Caracas hacia la segunda mitad del siglo XIX, cabe acotar que este fenómeno no estuvo tipificado únicamente por la realización de espectáculos y la asistencia del público, sino también por la respuesta de compositores venezolanos en términos de adoptar este género como una herramienta clave para la composición. Así vemos que después de haberse presentado la primera temporada de zarzuelas en Caracas, inmediatamente se van a componer obras nacionales inscritas en este género. En tal aspecto, destaca el trabajo de creación realizado por José Angel Montero, quien llegó a componer un número de quince zarzuelas, aunque en algunos casos no se conserven las partituras, o no poseamos información sobre el estreno de las mismas. En tal sentido, se manejan datos sobre las siguientes obras del mencionado compositor:

La Ardilla, zarzuela en un acto, basada en un argumento traducido del francés al español por Jesús Muñoz Tebar, para flautas, trompas, violín, viola, cello, bajo y voz mediana (sic).

Doña Inés o la política del bogar, basada en un argumento de Tosta García. ...“estrenada en el Teatro Caracas en 1862”...(4:39)

Un Baile en Caracas o El cumpleaños de Leonor (1865), ópera cómica en un acto (para niños) compuesta para violines, bajo, trompa, coro y voces solistas.

Fabio y Estela o el casamiento por dote (1865), zarzuela en un acto para flauta, violines, cello, bajo, trompas, coro y dos voces solistas.

Un cortesano en el campo, zarzuela interpretada en Caracas en el Teatro Unión en el año 1866.

Los Alemanes en Italia (1866), zarzuela en cuatro actos.

Colegiales sin colegiales, zarzuela en dos actos, para piccolo, flautas, violines, cellos, bajo, trompas, voz media y alta ...“arreglo por Patricio Landaluce, estrenada en el Teatro en 1868”...(idem.)

Inocente Serranilla, zarzuela en un acto, con poesía de Jesús Acoita, para violines, bajo, trompas y voces.

El Chariatán mudo (1873) con letra de “Aramis”.

Quiero ser Ministro, zarzuela en dos actos basada en un argumento de Manuel María Bermúdez.

La Gallina Ciega, zarzuela en un acto.

A las antes mencionadas, se suman otras zarzuelas escritas por Montero de las cuales no posemos mayores datos destacando los siguientes títulos: *Atrás o el centinela mujer*, *La curiosidad de las mujeres*, *La modista*, *La castañera*, *Diamira*, y *Sofía*.

Los datos acerca de la proyección de estas zarzuelas en la sociedad caraqueña de la época son escasos; no obstante, en la hemerografía ubicamos la presentación de la obra *Un Baile en Caracas o el Cumpleaños de Leonor* en el

marco de una función lírica realizada el 15 de febrero de 1865 en el Teatro de la Unión, dedicada al gremio de artesanos. La nota de prensa recoge lo siguiente:

Un Baile en Caracas
o sea
el cumpleaños de Leonor

Dedicada al Gremio de Artesanos de Caracas, por José Angel Montero, de cuya composición se han extractado dos piezas de baile tituladas: la Trigueñita (danza), El Cumpleaños de Leonor (vals), dándose gratis una de ellas, a cada persona que tomare en dicha función un billete.

El programa que precede, manifiesta en conjunto, la linda función que en beneficio de nosotros, cede la empresa del teatro, como directores que somos de la parte lírica. Creyendo, pues, que Ud. incansable sostenedor del progreso de su país, como buen venezolano, no se negará acoger con su proverbial bondad la presente invitación, se la dirigimos sin vacilar un instante, confiados que su persona, asistirá al lugar del convite, a satisfacer los más vehementes deseos.

De sus antentos servidores.
José Angel y Ramón Montero
A LAS OCHO EN PUNTO (16:1).

Otro dato de importancia lo ubicamos en *El Federalista* a propósito de la segunda presentación de la zarzuela *Los Alemanes en Italia* del mencionado Montero, y cuyo estreno se había realizado el 22 de septiembre de 1866 en el Teatro Unión, luego denominado Teatro de la Zarzuela. Dado el interés que reviste el comentario, pasamos a reproducirlo en su totalidad:

Teatros

La compañía que dirige el señor Blen puso anoche en escena por segunda vez, y en presencia de un numeroso concurso, la zarzuela nueva, de grande aparato teatral, titulada «Los alemanes en Italia». Esta obra traducida del francés por D. Ventura de la Vega, ha sido arreglada por el señor Heraclio de la Guardia y puesta en música por el profesor venezolano señor José Angel Montero.

Al decir de los inteligentes que asistieron a la representación de esta obra, la cual bien podemos llamar nacional, «Los alemanes en Italia» pueden figurar al lado de las mejores zarzuelas de Gaztambide y Barbieri, que son los profesores musicales de más reputación de la escena lírico-dramática española.

Felicitemos a los señores Montero y Guardia por los aplausos que han sabido arrancar con su talento al ilustrado público de Caracas, y les deseamos repetidos triunfos en la nueva senda que han principiado a trillar con tanto brío (17:3).

Aparte de la información conocida acerca de Montero, también se sabe de zarzuelas compuestas por otros compositores venezolanos, pero escritas en años posteriores, a finales de los años setenta y décadas posteriores, destacando los casos de Federico Villena, Román Isaza, Manuel Fernández y Rogerio Caraballo.

En cuanto a las posibles consideraciones sobre el valor estético de estas zarzuelas venezolanas durante el período 1864-1871, así como la estimación a propósito del grado de originalidad y la presencia de elementos nacionales en

las mismas, escapa a las posibilidades de este trabajo, ya que implicaría un análisis detallado de la estructura musical. No obstante, la existencia de algunas de estas obras cuyas partituras todavía se conservan, sumado a la información existente en documentos y materiales hemerográficos, puede ser interpretada como una convocatoria al

estudio e investigación de esta temática, por parte de los musicólogos e investigadores venezolanos, con el fin de rescatar y lograr un mayor conocimiento respecto de este género lírico de importancia indiscutible, y cuya presencia en la dinámica musical de la Venezuela Republicana del siglo XIX sigue siendo poco divulgada por no decir desconocida.

BIBLIOGRAFÍA

1. CALZAVARA, Alberto. *Historia de la Música en Venezuela*. Caracas: Editorial Ex Libris, 1987, 342 pp.
2. PEÑIN, José. "La vida de la Zarzuela en la prensa venezolana". *Cuadernos de Música Iberoamericana*. Madrid: Sociedad General de Autores y Compositores, 1996 - 97, volumen 2 - 3, pp. 487 - 513.
3. ROJAS, José. *Historia y Crítica del Teatro Venezolano Siglo XIX*. Mérida: ULA - Dirección de Cultura, 1986, 234 pp.
4. SALAS, Carlos. *Historia del Teatro en Caracas*. Caracas: Imprenta Municipal, 1967, 383 pp.

HEMEROGRAFÍA

5. *La Luneta*. Caracas, 21 de diciembre de 1843, N°1.
6. "Opera" . *La Oliva*. Caracas, 1 de agosto de 1836, N°16.
7. "Opera Italiana". *El Liberal*. Caracas, 16 de mayo de 1843, N°436.
8. "Opera Italiana". *El Liberal*. Caracas, 30 de mayo de 1843, N°438
9. "Teatro de la Opera - Romeo y Julieta". *El Liberal*. Caracas, 11 de julio de 1843, N°444.
10. "Crónica Interior - Opera Italiana". *El Liberal*. Caracas, 10 de octubre de 1843, N°457.
11. "Crónica de Teatro". *El Heraldo*. Caracas, 26 de octubre de 1859, N°60.
12. "La Zarzuela". *El Porvenir*. Caracas, 29 de marzo de 1864, N°46.
13. "Al Señor Blen". *El Porvenir*. Caracas, 5 de abril de 1864, N° 49.
14. "La Zarzuela en Caracas". *El Porvenir*. Caracas, 7 de abril de 1864, N°50.
15. "Bellas Artes - Sociedad Filarmónica". *El Federalista*. Caracas, 5 de diciembre de 1868, N°1.584.
16. "Teatro de la Unión - Un Baile en Caracas". *El Porvenir*. Caracas, 14 de febrero de 1865, N°460.
17. "Teatros". *El Porvenir*. Caracas, 24 de septiembre de 1866, N° 935.